

norm**NEN-EN-ISO 9094**

Small craft - Fire protection (ISO/DIS
9094:2011, IDT)

Publicatie uitsluitend voor commentaar

april 2011
ICS 13.220.20; 47.080

Commentaar vóór 2011-04-24

Vervangt NEN-EN-ISO 9094:2010 Ontw. Zal vervangen
NEN-EN-ISO 9094-1:2003; NEN-EN-ISO 9094-2:2003

Als Europees normontwerp is gepubliceerd: prEN ISO 9094:2011, IDT

Definitief vastgestelde normen zullen als Nederlandse norm gelden. Daarom wordt dit normontwerp in Nederland voor commentaar gepubliceerd. Op het ontwerp ingebracht commentaar zal aan de bevoegde normcommissie worden voorgelegd die hiermee rekening zal houden bij de bepaling van de Nederlandse stem. Indien er geen bezwaar bij NEN wordt gebracht, kan dat leiden tot ongewijzigde definitieve vaststelling van het ontwerp als norm.

Van Europese normen bestaan drie officiële versies: Engels, Frans en Duits. Voor Nederland zal de Engelse versie gelden. Daarnaast kan er gekozen worden voor een andere geautoriseerde versie in het Nederlands.

Normcommissie 330044 "Pleziervaartuigen"

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden veeleenvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor veeleenvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

Voorbeeld
Preview

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
prEN ISO 9094

March 2011

ICS 47.080

Will supersede EN ISO 9094-1:2003, EN ISO 9094-2:2002

English Version

Small craft - Fire protection (ISO/DIS 9094:2011)

Petits navires - Protection contre l'incendie (ISO/DIS 9094:2011)

Kleine Wasserfahrzeuge - Brandschutz (ISO/DIS 9094:2011)

This draft European Standard is submitted to CEN members for second parallel enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/SS T01.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

Voorbeeld
Preview

Foreword

This document (prEN ISO 9094:2011) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft".

This document is currently submitted to the second parallel Enquiry.

This document will supersede EN ISO 9094-1:2003, EN ISO 9094-2:2002.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, B, C or D, which is an integral part of this document.

Endorsement notice

The text of ISO/DIS 9094:2011 has been approved by CEN as a prEN ISO 9094:2011 without any modification.

Preview
Orb
E
E
r

Voorbeeld
Preview



Small craft — Fire protection

Petits navires — Protection contre l'incendie

(Revision of first edition (ISO 9094-1:2003) and (ISO 9094-2:2002))

ICS 47.080

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING

This draft has been developed within the International Organization for Standardization (ISO), and processed under the **ISO-lead** mode of collaboration as defined in the Vienna Agreement.

This draft is hereby submitted to the ISO member bodies and to the CEN member bodies for a parallel five-month enquiry.

Should this draft be accepted, a final draft, established on the basis of comments received, will be submitted to a parallel two-month approval vote in ISO and formal vote in CEN.

To expedite distribution, this document is circulated as received from the committee secretariat. ISO Central Secretariat work of editing and text composition will be undertaken at publication stage.

Pour accélérer la distribution, le présent document est distribué tel qu'il est parvenu du secrétariat du comité. Le travail de rédaction et de composition de texte sera effectué au Secrétariat central de l'ISO au stade de publication.

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

Copyright
Preview

Copyright notice

This ISO document is a Draft International Standard and is copyright-protected by ISO. Except as permitted under the applicable laws of the user's country, neither this ISO draft nor any extract from it may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission being secured.

Requests for permission to reproduce should be addressed to either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Reproduction may be subject to royalty payments or a licensing agreement.

Violators may be prosecuted.

Contents

	Page
Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Fire prevention	4
4.1 Cooking and heating appliances	4
4.2 Materials near cooking or heating appliances	5
4.3 Engine and fuel spaces and exhausts	7
4.4 Electrical installations	8
4.5 Fuel system installations	8
4.6 Liquefied petroleum gas (LPG) systems	9
4.7 Ignition protection	9
4.8 Domed glass decklights	9
5 Fire detection	9
6 Fire escape	10
6.1 Escape routes from habitable spaces	10
6.2 Fire exits	11
7 Fire fighting equipment	13
7.1 Purpose	13
7.2 Protection of habitable spaces containing sleeping bunks	13
7.3 Protection of habitable spaces containing cooking and heating appliances	13
7.4 Protection of engine space(s)	13
7.5 Portable fire extinguishers	15
7.6 Fixed fire extinguishing systems	16
7.7 Fire blanket	19
8 Displayed information	19
8.1 General requirements	19
8.2 Fixed system for space separate from habitable spaces	20
8.3 Fixed system for space not separate from habitable spaces	20
8.4 Fixed system where the medium is asphyxiant	20
8.5 CO ₂ portable extinguisher	21
8.6 Storage of ladder to escape hatch	21
8.7 Displayed symbol requirements	22
9 Owner's manual	22
Annex A (Normative) Fire test	23
Annex B (Normative) Information to be provided in the Owner's manual	24
Annex C (Informative) Classification of fires, fire ratings according to EN 3 ^[4] , and the selection of portable fire extinguishers	27
Annex D (Normative) Selection of fixed fire extinguishing systems	29
Annex E (Informative) Guidance on the selection of fire detection and alarm equipment and the selection and placement of smoke alarms	31
Annex F (Informative) Selection of materials	33
Bibliography	34

ALTIJD DE ACTUELE NORM IN UW BEZIT HEBBEN?

Nooit meer zoeken in de systemen en uzelf de vraag stellen:
“Is NEN-EN-ISO 9094:2011 2e Ontw. en de laatste versie?”™

Via het digitale platform NEN Connect heeft u altijd toegang tot de meest actuele versie van deze norm. Vervallen versies blijven ook beschikbaar. **U en uw collega's** kunnen de norm via NEN Connect makkelijk raadplagen, online en offline.

Kies voor slimmer werken en bekijk onze mogelijkheden op www.nenconnect.nl.

Heeft u vragen?

Onze Klantenservice is bereikbaar maandag tot en met vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur.

Telefoon: 015 2 690 391

E-mail: klantenservice@nen.nl

